

Association ornithologique de Croatie
Dežmanov prolaz 3
10 000 Zagreb
Croatie

Président Général du C.O.M.
M. Salvatore Cirmi

À Zagreb, le 15 janvier 2009

Sujet: Refus de participation de l'Association ornithologique de Croatie au Mondial,
Piacenza 2009.

Monsieur le Président Général,

Je regrette de vous informer par la présente qu'il s'est reproduite la même situation comme la dernière fois à Hasselt. La participation au championnat du monde est interdite à l'Association ornithologique de Croatie pour la deuxième fois.

En Septembre 2008 vous nous avez envoyé les informations sur les conditions que le pays participant au concours doit accomplir s'il est membre du C.O.M. mais pas le pays membre de l'UE.

Suite à votre lettre, nous avons essayé de prendre contact avec dr. Fea, comme un vétérinaire compétent que vous nous avez proposé. Malheureusement, nous n'avons pas reçu d'information en retour. Nous avons contacté plusieurs fois monsieur Berto Raul, représentant officiel de l'organisateur du Mondial Piacenza 2009. Également, nous avons enregistré les oiseaux pour la participation en temps voulu, en vue d'obtenir par vous la confirmation de notre participation.

Comme nous avons entendu officieusement que nos oiseaux ne peuvent pas participer au Mondial, nous avons contacté monsieur Berto Raul encore une fois et il a confirmé par téléphone que le ministère Italien compétent a interdit notre participation à l'exposition.

Entre temps, nous avons fait tous les examens prévus et nous sommes munis des certificats vétérinaires sur la santé des oiseaux (les résultats sont négatifs à toutes les maladies mentionnées).

Nous avons aussi acquis l'approbation du ministère Croate compétent pour exportation-retour des oiseaux à l'exposition, y compris toutes les exigences prescrites.

Etant donnée que le même problème concernant notre participation s'est reproduit déjà deux fois, nous considérons avoir le droit à une explication officielle des raisons de cette situation et de quelle manière pouvons nous mêmes, comme pays membre du C.O.M, mais aussi le C.O.M. comme Association, prendre les mesures et actions adéquates pour éviter que le même problème se reproduise dans l'avenir pour une troisième fois.

Aussi, nous vous prions d'informer lors du Congrès tous les pays membres du C.O.M. sur ce problème et de faire tous ce qui est nécessaire pour éviter que les pays qui ne sont pas membres de l'EU soient refusés à la participation et pour éviter qu'ils se retrouvent dans une situation d'inégalité au sein du C.O.M. de nouveaux.

Nous vous prions de nous transmettre vos conclusions ainsi que l'information sur des mesures éventuelles à prendre.

Cordialement,

Président de l'Association ornithologique de Croatie

Stjepan Marceljak

Copie:

Messieurs les Présidents et membres délégués du C.O.M. ou entités nationales.

Poštovani gosp. Cirmi

Kao što ste upoznati, dogodila se opet ista stvar kao i u Hasseltu. Hrvatskom ornitološkom savezu je naime sad već po drugi put onemogućeno sudjelovanje na svjetskom ornitološkom prvenstvu.

Obavijestili ste nas u rujnu 2008. o uvjetima koje moraju ispunjavati zemlje članice C.O.M-a van EU.

Po primitku vašeg pisma, pokušali smo kontaktirati dr. Fea kao kompetentnog veterinara kojeg ste Vi preporučili. Nismo na žalost dobili nikakvu povratnu informaciju. Više puta je kontaktiran gosp. Berto Raul, službeni predstavnik organizatora Mondiala Piacenza 2009. Također smo u propisanom roku prijavili ptice za sudjelovanje s ciljem potvrde prijema.

Kako smo neslužbeno čuli da naše ptice ne mogu prisustvovati Mondialu, ponovno smo kontaktirali gosp. Berto Raula koji nam je telefonski potvrdio da je nadležno talijansko ministarstvo zabranilo učestvovanje na izložbi.

U međuvremenu smo izvršili sve propisane pretrage te posjedujemo veterinarska uvjerenja o zdravstvenom stanju ptica (nalazi su negativni na sve bolesti). Isto tako ishodili smo odobrenje nadležnog hrvatskog ministarstva za privremeni izvoz-povrat ptica na izložbu, odnosno povrat u Republiku Hrvatsku uključujući sve propisane zahtjeve.

Kako se ova, odnosno slična situacija ponovila, smatramo da imamo pravo dobiti službeno obrazloženje zbog čega se to događa i što je razlog za ovakvu situaciju, kako bi i mi kao članica COM-a ali isto tako i COM poduzeli adekvatne mjere/akcije da se ovo ne ponovi i treći put. Isto tako molim Vas da s ovim upoznate sve članice COM-a na kongresu i da se poduzmu adekvatni potezi koji neće isključivati zemlje članice van EU, odnosno dovoditi ih u neravnotežan položaj u COM-u.

Molim Vas da nas o zaključcima i potencijalnim mjerama obavijestite.

S poštovanjem,

Predsjednik hrvatskog ornitološkog saveza

Stjepan Marceljak